

Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	1 de 13 1 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04

Português/ Portuguese/ Português	Inglês/ English/ Inglés	Espanhol/ Spanish/ Español
1. Nome do Produto: 1.1. Nome Técnico: Resina Composta Fotopolimerizável. 1.2. Nome Comercial: Resina Ortodôntica Aditek. 1.3. Modelo Comercial: Adesivo Ortodôntico: 02.00.0005, 02.00.0006, 02.00.0007, 02.00.0008, 02.00.0010, 02.00.0011, OP-02.00.0005 1.4. Notificação Anvisa: 10331430025.	1. Product Name: 1.1. Technical Name: Light Curing Composite Resin. 1.2. Commercial Name: Aditek Orthodontic Resin. 1.3. Commercial Model: Orthodontic Adhesive: 02.00.0005, 02.00.0006, 02.00.0007, 02.00.0008, 02.00.0010, 02.00.0011, OP- 02.00.0005 1.4. Anvisa Notification: 10331430025.	1. Nombre del producto: 1.1. Nombre Técnico: Resina Composta Fotopolimerizable. 1.2. Nombre Comercial: Resina de Ortodoncia Aditek. 1.3. Modelo Comercial: Adhesivo ortodôntico: 02.00.0005, 02.00.0006, 02.00.0007, 02.00.0008, 02.00.0010, 02.00.0011, OP-02.00.0005 1.4. Notificación Anvisa: 10331430025.
2. Fabricante: Aditek do Brasil S.A. Endereço: Rua Santo Pierini, 25, Setor Industrial. CEP: 14140-000 Cravinhos – SP - Brasil Fone: +55 (16) 3951-9355 - 0800-0159520 CNPJ 64.602.097/0001-95 Responsável Técnico: José Vicente Junior CREA: 5069373070 Site: www.aditek.com.br	2. Manufacturer: Aditek do Brasil S.A. Address: 25, Santo Pierini Street, Industrial Sector Zip Code: 14140-000 Cravinhos – SP - Brazil Phone: +55 (16) 3951-9355 - 0800-0159520 CNPJ 64.602.097/0001-95 Technical Responsible: José Vicente Junior CREA: 5069373070 Site: www.aditek.com.br	2. Fabricante: Aditek do Brasil S.A. Dirección: Calle Santo Pierini, 25, Sector Industrial Código Postal: 14140-000 Cravinhos – SP - Brasil Teléfono: +55 (16) 3951- 9355 - 0800-0159520 CNPJ 64.602.097/0001-95 Responsable Técnico: José Vicente Junior CREA: 5069373070 Sitio: www.aditek.com.br
3. Organismo Certificador: Não Aplicável.	3. Certifying Body: Not applicable.	3. Organismo Certificador: No se aplica.
4. Marca CE: Não Aplicável.	4. CE Mark Not applicable.	4. Mercado CE No se aplica.
5. Representante Europeu Não Aplicável.	5. European Representative Not applicable.	5. Representante Europeo No se aplica.

<i>Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso</i> RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	2 de 13 2 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04

6. Indicação de Uso: A Resina Ortodôntica LIGHTBOND é indicada para fixação de brackets, tubos, bandas e acessórios aos dentes durante o tratamento ortodôntico. A finalidade da Resina Ortodôntica LIGHTBOND é promover a adesão química e mecânica das peças aos respectivos dentes, que servirão como ponto de apoio para a aplicação de outros produtos utilizados durante o tratamento ortodôntico. NOTA1: A escolha do material a ser utilizado é feita pelo profissional habilitado, baseada no seu conhecimento adquirido durante sua formação em conjunto com o diagnóstico e plano de tratamento para cada paciente. NOTA2: O dispositivo é indicado para uso em crianças e adultos, cada dentista irá determinar o melhor tratamento para o seu paciente com referência em seu conhecimento técnico. 7. Utilizadores: A aplicação da Resina Ortodôntica Aditek é restrita aos profissionais de	6. Indication for Use: The LIGHTBOND Orthodontic Resin is indicated for fixing brackets, tubes and accessories to the teeth during orthodontic treatment. The purpose of LIGHTBOND Orthodontic Resin is to promote the chemical and mechanical adhesion of the parts to their teeth, which will serve as a point of support for the application of other products used during orthodontic treatment. NOTE1: The choice of the material to be used is made by the qualified professional, based on his/her knowledge acquired during his/her training together with the diagnosis and treatment plan for each patient. NOTE2: The device is indicated for use in children and adults, each dentist will determine the best treatment for your patient with reference to their technical knowledge. 7. Users: The application of Aditek Orthodontic Resin is restricted to dental	6. Indicación de Uso: La Resina de Ortodoncia LIGHTBOND es indicada para la fijación de brackets, tubos y accesorios a los dientes durante el tratamiento de ortodoncia. La finalidad de la Resina Ortodôntica LIGHTBOND es promover la adhesión química y mecánica de las piezas a los respectivos dientes, que servirán como punto de apoyo para la aplicación de otros productos utilizados durante el tratamiento ortodôntico. NOTA1: La elección del material a utilizar la realiza el profesional cualificado, en base a sus conocimientos adquiridos durante su formación junto con el diagnóstico y plan de tratamiento para cada paciente. NOTA2: El dispositivo está indicado para uso en niños y adultos, cada dentista determinará el mejor tratamiento para su paciente en base a sus conocimientos técnicos. 7. Usuarios: La aplicación de la Resina de Ortodoncia Aditek está restringida a los
--	--	---

Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	3 de 13 3 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04

odontologia. A utilização por pessoas fora deste contexto poderá acarretar em danos ao paciente.	professionals. Use by people outside this context may result in damage to the patient	profesionales de la odontología. El uso por parte de personas ajenas a este contexto puede provocar daños al paciente.
8. Características de Desempenho: A Resina Ortodôntica LIGHTBOND tem seu fundamento baseado na fixação dos brackets, tubos, bandas e acessórios, promovendo uma adesão química e mecânica das peças ao dente. Como a resina é usada para fixar as peças ao dente, toda a ação feita no bracket, tubo, bandas ou acessórios é transferida diretamente ao dente. Com esta transferência de força e torque, a posição dos dentes é alterada.	8. Performance Characteristics: The LIGHTBOND Orthodontic Resin is based on the fixation of brackets, tubes, and accessories, promoting chemical and mechanical adhesion of the pieces to the tooth. How the resin is used to attach the pieces to the tooth, all the action done on the bracket, tube, or accessories is transferred directly to the tooth. With this transfer of force and torque, the position of the teeth is changed.	8. Características de Rendimiento: La Resina de Ortodoncia LIGHTBOND se basa en la fijación de brackets, tubos y accesorios, favoreciendo la adhesión química y mecánica de las piezas al diente. Como la resina se utiliza para fijar las piezas al diente, toda la acción hecha en el bracket, tubo o accesorios se transfiere directamente al diente. Con esta transferencia de fuerza y torque, se cambia la posición de los dientes.
9. Benefícios Clínicos: O principal benefício que o tratamento ortodôntico realizado traz para a vida do paciente é a melhora estética com o alinhamento e nivelamento dos dentes, deixando os dentes das arcadas dentárias na posição correta e ideal para uma boa oclusão.	9. Clinical Benefits: The main benefit that the orthodontic treatment brings to the patient's life are the aesthetic improvement with the alignment and leveling of the teeth, leaving the teeth of the dental arches in the correct and ideal position for a good occlusion.	9. Beneficios Clínicos: El principal beneficio que el tratamiento ortodóntico realizado aporta a la vida del paciente es la mejora estética con la alineación y nivelación de los dientes, dejando los dientes de las arcadas dentales en la posición correcta e ideal para una buena oclusión.

Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	4 de 13 4 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04

10. Advertências:  Os produtos da Aditek são projetados e manufaturados para uso único.  Caso a embalagem tenha sido violada, não utilize o produto. - Armazene o produto em local fresco, seco e longe da luz solar, mantendo-o em sua própria embalagem até o uso. - O produto deve ser aplicado por um dentista que deverá seguir as instruções de uso e orientações especificadas pelo fabricante. - A composição do produto não requer procedimentos específicos para o seu transporte e não apresenta riscos para as pessoas. - O profissional deve utilizar as boas práticas clínicas para o descarte de produtos médicos conforme normas sanitárias vigentes. - A Aditek do Brasil S.A. não se responsabiliza pelos resultados obtidos pela aplicação do produto sem as devidas precauções ou inobservância das	10. Warnings:  Aditek's products are designed and manufactured for single use.  If the packaging has been violated, do not use the product. - Store the product in a cool, dry place away from sunlight, keeping it in its packaging until use. - The product should be applied by a dentist who should follow the instructions for use and guidelines specified by the manufacturer. - The composition of the product does not require specific procedures for its transport and does not present risks to people. - The professional must use good clinical practices for the disposal of medical products according to current sanitary standards. - Aditek do Brasil S.A. is not responsible for the results obtained by the application of the product without due precautions or failure to observe the warnings and instructions for use.	10. Advertencias:  Los productos de Aditek están diseñados y fabricados para un solo uso.  Si el embalaje ha sido manipulado, no utilice el producto. - Almacene el producto en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar, manteniéndolo en su propio envase hasta su uso. - El producto debe ser aplicado por un dentista que debe seguir las instrucciones de uso y las pautas especificadas por el fabricante. - La composición del producto no requiere procedimientos específicos para su transporte y no presenta riesgos para las personas. - El profesional debe utilizar buenas prácticas clínicas para la eliminación de productos médicos de acuerdo con la normativa sanitaria vigente. - Aditek do Brasil S.A. no se hace responsable de los resultados obtenidos por la aplicación del producto sin las debidas precauciones o el incumplimiento de las
---	--	---

<i>Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso</i> RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	5 de 13 5 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04

advertências e instruções de uso. - Caso ocorram incidentes graves com o produto deve ser comunicado a Aditek do Brasil S.A. e à autoridade competente no âmbito nacional em que o dentista está estabelecido. 11. Contraindicações: • Pacientes com inabilidade de cooperar com o tratamento, • Doença ou limitação que possa dificultar o tratamento, • Descalcificação do esmalte dentário existente, • Complicações periodontais existentes. Observação: Poderá acarretar reações alérgicas em paciente com histórico de sensibilidade a resinas acrílicas e metacrílicas. Em caso de reação alérgica do paciente, suspender o uso e substituir por material similar. Se ocorrerem reações persistentes, mesmo após a suspensão do uso, deve-se procurar auxílio médico. NOTA3: A Aditek do Brasil S.A. fornece produtos	- In the event of serious incidents with the product, Aditek do Brasil S.A. and the competent authority at the national level where the dentist is established. 11. Contraindications: • Patients with an inability to cooperate with treatment, • Illness or limitation that may hinder treatment, • Descaling of existing tooth enamel, • Existing periodontal complications. Observation: It may cause allergic reactions in patients with a history of sensitivity to acrylic and methacrylic resins. In case of allergic reaction in the patient, suspend use and replace with similar material. If persistent reactions occur, even after suspension of use, medical help should be sought. NOTE3: Aditek do Brasil S.A. supplies products only to dental professionals.	advertencias e instrucciones de uso. - Caso ocurran incidentes graves con el producto debe ser comunicado a Aditek do Brasil S.A. y a la autoridad competente en el ámbito nacional en que el dentista está establecido. 11. Contraindicaciones: • Pacientes con incapacidad para cooperar con el tratamiento, • Enfermedad o limitación que pueda dificultar el tratamiento, • Descalcificación del esmalte dental existente, • Complicaciones periodontales existentes. Observación: Puede provocar reacciones alérgicas en pacientes con antecedentes de sensibilidad a resinas acrílicas y metacrílicas. En caso de reacción alérgica en el paciente, suspender el uso y sustituir por material similar. Si se producen reacciones persistentes, incluso después de la suspensión del uso, se debe buscar ayuda médica. NOTA3: Aditek do Brasil S.A. suministra productos
---	---	--

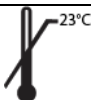
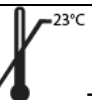
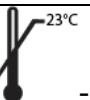
<i>Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso</i> RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	6 de 13 6 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04

somente aos profissionais de odontologia. É de inteira responsabilidade do dentista a identificação e/ou possível contraindicação que possa impedir o uso do produto. 12. Precauções: Este produto só deve ser utilizado em pacientes por um profissional da área odontológica e com experiência em ortodontia. Deve-se evitar o contato com pele, olhos e mucosa. Em caso de contato com a pele, lavar com água e sabão. Em caso de ingestão ou contato com os olhos do material não polimerizado, procurar imediatamente auxílio médico. A reutilização ou reprocessamento, do produto, pode causar infecção cruzada e perda das propriedades. Evite riscos relacionados à transmissão de microrganismos ou a possível falsificação usando somente produtos que possuem sua embalagem lacrada. 13. Riscos Residuais: Não Aplicável.	It is the sole responsibility of the dentist to identify and/or possible contraindications that may prevent the use of the product. 12. Precautions: This product should only be used in patients by a dental professional with experience in orthodontics. Contact with skin, eyes, and mucous membranes should be avoided. In case of skin contact, wash with soap and water. In case of ingestion or contact with eyes of the non-polymerized material, seek medical attention immediately. Reuse or reprocessing of the product can cause cross-infection and loss of properties. Avoid risks related to the transmission of microorganisms or possible counterfeiting by using only products that have their packaging sealed. 13. Residual Risks: Not applicable.	solo a profesionales de la odontología. Es responsabilidad exclusiva del dentista identificar y/o posibles contraindicaciones que puedan impedir el uso del producto. 12. Precauciones: Este producto solo debe ser utilizado en pacientes por un profesional de la odontología con experiencia en ortodoncia. Se debe evitar el contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas. En caso de contacto con la piel, lavar con agua y jabón. En caso de ingestión o contacto con los ojos del material no polimerizado, busque atención médica de inmediato. La reutilización o reprocesamiento del producto puede causar infecciones cruzadas y pérdida de propiedades. Evite riesgos relacionados con la transmisión de microorganismos o posibles falsificaciones utilizando únicamente productos que tengan su embalaje precintado. 13. Riesgos Residuales: No se aplica.
--	---	---

Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	7 de 13 7 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04

14. Efeitos Secundários Indesejáveis: Pode causar sensibilidade alérgica a indivíduos pré-dispostos à acrilatos e metacrilatos, devido ao uso prolongado ou contínuo. Sinais e sintomas de exposição: irritação da pele e olhos.	14. Undesirable Side Effects: It may cause allergic sensitivity to predisposed individuals to acrylates and methacrylates due to prolonged or continuous use. Signs and symptoms of exposure: irritation of the skin and eyes.	14. Efectos Secundarios Indeseables: Puede causar sensibilidad alérgica a individuos predispuestos a acrilatos y metacrilatos, debido al uso prolongado o continuo. Signos y síntomas de exposición: irritación de la piel y los ojos.
15. Validade:  1 ano, quando armazenado em sua própria embalagem.	15. Shelf-life:  1 year, when stored in its packaging.	15. Validez:  1 año, cuando se almacena en su propio embalaje.
16. Símbolos e Significados:  - Fabricante  - Consultar instruções de uso  - Atenção  - Não use se o pacote estiver danificado ou violado  - Proteger da Luz  - Código de referência do produto  - Data de validade  - Não reutilizar o produto  - Número de lote	16. Symbols and Meanings:  - Manufacturer  - See instructions for use  - Attention  - Do not use if package is damaged or violated  - Protect from Light  - Product reference code  - Expiration date  - Do not reuse the product  - Lot number	16. Símbolos y significados:  - Fabricante  - Ver instrucciones de uso  - Atención  - No lo use si el embalaje está dañado o manipulado  - Proteger de la luz  - Código de referencia del producto  - Fecha de validez  - No reutilizar el producto  - Número de lote

<i>Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso</i> RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	8 de 13 8 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04

 - Limite de temperatura MD - Dispositivo médico 17. Informações ao Paciente: - Deve-se evitar que o produto entre em contato com a pele, olhos e mucosas. - O profissional deve seguir corretamente as instruções de uso do produto. Este produto só deve ser utilizado em pacientes por um dentista. - É importante tomar cuidado ao mastigar certos tipos de alimentos, especialmente os mais duros ou crocantes, pois podem causar o descolamento da resina. Esses alimentos devem ser cortados antes de comer. Alimentos duros, como pipoca e gelo, devem ser evitados. - Não colocar objetos na boca como, por exemplo, canetas e lápis e tomar cuidado para não bater ou morder a estrutura da escova ao escovar os dentes, o que pode quebrar ou soltar o bracket quando submetido a um movimento de alavanca.	 - Temperature Limit MD - Medical device 17. Patient Information: - The product should not come into contact with the skin, eyes, and mucous membranes. - The professional must correctly follow the instructions for the use of the product. This product should only be used in patients by a dentist. - It is important to be careful when chewing certain types of foods, especially those that are harder or crunchier, as they can cause the resin to detach. These foods should be cut before eating. Hard foods, such as popcorn and ice, should be avoided. - Do not put objects in your mouth, such as pens and pencils, and be careful not to hit or bite the brush structure when brushing your teeth, which can break or loosen the bracket when subjected to a lever movement.	 - Límite de temperatura MD - Dispositivo médico 17. Información del paciente: - El producto no debe entrar en contacto con la piel, los ojos y las mucosas. - El profesional debe seguir correctamente las instrucciones de uso del producto. Este producto solo debe ser utilizado en pacientes por un dentista. - Es importante tener cuidado al masticar cierto tipo de alimentos, especialmente aquellos que son más duros o crujientes, ya que pueden hacer que la resina se desprenda. Estos alimentos deben cortarse antes de comerlos. Deben evitarse los alimentos duros, como las palomitas de maíz y el hielo. - No se lleve objetos a la boca, como bolígrafos y lápices, y tenga cuidado de no golpear ni morder la estructura del cepillo al cepillarse los dientes, ya que puede romper o aflojar el soporte cuando se somete a un movimiento de palanca.
--	--	---

Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	9 de 13 9 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04

- Em caso de ingestão ou aspiração, procurar um médico. 18. Modo de Uso: Para a correta utilização do produto e obtenção de resultados satisfatórios no tratamento ortodôntico, siga atentamente as etapas descritas a seguir: • Prepare corretamente o dente que deverá receber o bracket, tubo ou outro acessório ortodôntico, utilizando pasta sem óleo e sem flúor, tomando o cuidado de não ferir o tecido gengival, para não ocorrer contaminação com sangue da área a ser colada; • Lave bem e isole o dente com algodão, deixando a superfície do mesmo totalmente limpa e seca; • Aplique o ácido fosfórico sobre a superfície do dente com um pincel ou esponja descartável, para promover a descalcificação superficial do mesmo, deixando-o agir por aproximadamente 30 a 60 segundos. Esse procedimento fará com que aumente a adesão da resina à superfície do dente. Se o dente não se apresentar esbranquiçado, reaplique o	- In case of ingestion or aspiration, seek medical attention. 18. How to Use: For the correct use of the product and to obtain satisfactory results in orthodontic treatment, carefully follow the steps described below: • Correctly prepare the tooth that should receive the bracket, tube, or other orthodontic accessory, using oil-free and fluoride-free paste, taking care not to injure the gum tissue, so as not to contaminate the area to be glued with blood; • Wash well and isolate the tooth with cotton, leaving the surface of the tooth completely clean and dry; • Apply the phosphoric acid on the surface of the tooth with a brush or disposable sponge, to promote the surface descaling of the tooth, leaving it to act for approximately 30 to 60 seconds. This procedure will increase the adhesion of the resin to the tooth surface. If the tooth is not whitish, reapply the conditioner for another 20 seconds;	- En caso de ingestión o aspiración, buscar atención médica. 18. Cómo utilizar: Para el correcto uso del producto y la obtención de resultados satisfactorios en el tratamiento de ortodoncia, siga cuidadosamente los pasos que se describen a continuación: • Preparar correctamente el diente que debe recibir el bracket, tubo u otro accesorio de ortodoncia, utilizando pasta libre de aceite y flúor, teniendo cuidado de no lesionar el tejido de las encías, para no contaminar con sangre la zona a pegar; • Lavar bien y aislar el diente con algodón, dejando la superficie del diente completamente limpia y seca; • Aplique ácido fosfórico en la superficie del diente con un cepillo o esponja desechable para promover la descalcificación de la superficie del diente, dejándolo actuar durante aproximadamente 30 a 60 segundos. Este procedimiento aumentará la adherencia de la resina a la superficie del diente. Si el diente no está blanquecino, vuelva a aplicar el
--	--	---

<i>Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso</i> RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	10 de 13 10 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04

condicionador por mais 20 segundos; • Em seguida, lave o dente eliminando todo o resíduo de ácido; • Isole novamente o dente com algodão, deixando a superfície do mesmo totalmente limpa e seca; • Aplique uma fina camada do líquido (agente de união) no dente, utilizando um pincel ou esponja descartável; • Em seguida, aplique cuidadosamente a resina em pasta na base da peça, utilizando uma espátula de plástico ou madeira descartável; • Posicione a peça corretamente no dente fazendo uma leve pressão. Remova o excesso de resina ao redor do perímetro da base da peça; • Aplique a luz de foto polimerização em duas laterais (mesial- distal ou incisal- gengival) por 20 a 40 segundos, utilizando equipamento fotopolimerizador específico com comprimento de onda entre 400 e 500 nanômetros (luz azul) com ciclos de aproximadamente 20 segundos.	• Then wash the tooth by eliminating all acid residue; • Isolate the tooth again with cotton, leaving the surface of the tooth completely clean and dry; • Apply a thin layer of the liquid (bonding agent) to the tooth using a disposable brush or sponge; • Then, carefully apply the paste resin to the base of the piece, using a plastic or disposable wooden spatula; • Position the piece correctly on the tooth by applying light pressure. Remove the excess resin around the perimeter of the base of the piece; • Apply light photopolymerization on two sides (mesial-distal or incisal-gingival) for 20 to 40 seconds, using specific photopolymerization equipment with a wavelength between 400 and 500 nanometers (blue light) with cycles of approximately 20 seconds.	acondicionador durante otros 20 segundos; • A continuación, lave el diente eliminando todos los residuos ácidos; • Aislar el diente nuevamente con algodón, dejando la superficie del diente completamente limpia y seca; • Aplique una fina capa del líquido (agente de unión) en el diente, utilizando un cepillo o esponja desechable; • Luego, aplica con cuidado la resina en pasta a la base de la pieza, utilizando una espátula de plástico o madera desechable; • Coloque la pieza correctamente sobre el diente aplicando una ligera presión. Retira el exceso de resina alrededor del perímetro de la base de la pieza; • Aplicar la luz de fotopolimerización en dos caras (mesial-distal o incisal-gingival) durante 20 a 40 segundos, utilizando equipos específicos de fotopolimerización con una longitud de onda entre 400 y 500 nanómetros (luz azul) con ciclos de aproximadamente 20 segundos.
--	---	--

Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	11 de 13 11 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04

NOTA4: É necessário o uso de óculos de proteção no profissional e no paciente. Quando usar bracket cerâmico ou plástico, a foto polimerização pode ser feita diretamente sobre o bracket. Os brackets de plástico podem precisar de primer especial na base antes de serem colados (não incluído no kit). • Retire o isolamento e lave com água abundante; • Espere no mínimo 5 minutos após a colagem da última peça, para colocação dos arcos e acessórios; • Após devidamente fixadas, as peças poderão receber a aplicação de outros produtos e acessórios que complementam o aparelho no tratamento ortodôntico como fios, elásticos e arcos, para a correção das disfunções e más oclusões das arcadas dentárias. 18.1. Dicas Úteis: • A intensidade da luz de polimerização pode variar. Luz menos intensa pode requerer um	NOTE4: It is necessary to wear protective glasses on the professional and the patient. When using ceramic or plastic brackets, photocuring can be done directly on the bracket. Plastic brackets may need a special primer on the base before bonding (not included in the kit). • Remove the insulation and rinse with plenty of water; • Wait at least 5 minutes after gluing the last piece, for placement of the archwires and accessories; • After being properly fixed, the pieces may receive the application of other products and accessories that complement the appliance in orthodontic treatment, such as wires, elastics, and archwires, for the correction of dysfunctions and malocclusions of the dental arches. 18.1. Useful Tips: • The intensity of the curing light may vary. Less intense light may	NOTA4: Es necesario el uso de gafas protectoras en el profesional y en el paciente. Cuando se utilizan brackets de cerámica o plástico, el fotocurado se puede realizar directamente sobre el bracket. Es posible que los brackets de plástico necesiten una imprimación especial en la base antes de unirlos (no incluidos en el kit). • Retire el aislamiento y enjuague con abundante agua; • Espere al menos 5 minutos después de pegar la última pieza, para la colocación de los lazos y accesorios; • Después de ser fijadas correctamente, las piezas pueden recibir la aplicación de otros productos y accesorios que complementan el dispositivo en el tratamiento de ortodoncia, como alambres, elásticos y arcos, para la corrección de disfunciones y maloclusiones de las arcadas dentales. 18.1. Consejos Útiles: • La intensidad de la lámpara de polimerización puede variar. La luz menos
--	--	--

Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	12 de 13 12 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04

tempo maior de polimerização. • O primer e a pasta dispensados não devem ficar expostos diretamente à luz intensa por um longo período de tempo. • Em brackets de plástico, use somente primer especificamente recomendado para este fim. • Quando preferir uma consistência mais firme da resina, guardar na geladeira e tirar somente na hora de usar.	require a longer curing time. • The dispensed primer and paste should not be exposed to direct light for an extended period. • On plastic brackets, use only primer specifically recommended for this purpose. • When you prefer a firmer consistency of the resin, store it in the refrigerator and take it out only when it's time to use.	intensa puede requerir un tiempo de curado más largo. • La imprimación y la pasta dispensadas no deben exponerse a la luz directa durante un período prolongado de tiempo. • En brackets de plástico, use solo imprimación específicamente recomendada para este propósito. • Cuando prefieras una consistencia más firme de la resina, guárdala en el refrigerador y sácala solo cuando sea el momento de usarla.
18.2. Remoção do Bracket: Os brackets devem ser removidos com alicate adequado, usando-se o mínimo de força. Evite forças de cisalhamento ou torção. Deve-se tomar um cuidado maior na remoção de brackets cerâmicos, pois a adesão ao esmalte do dente é maior. Normalmente a maior parte do adesivo é removida com o bracket. O adesivo remanescente deve ser removido com instrumental apropriado, ou com uma broca de acabamento.	18.2. Bracket Removal: The brackets should be removed with proper pliers, using minimal force. Avoid shear or torsional forces. Greater care should be taken to remove ceramic brackets, as tooth enamel adhesion is greater. Usually, most of the adhesive is removed with the bracket. The remaining adhesive should be removed with appropriate instrumental, or with a finishing drill.	18.2. Extracción del Bracket: Los brackets deben retirarse con unos alicates adecuados, utilizando una fuerza mínima. Evite las fuerzas de cizallamiento o torsión. Se debe tener mayor cuidado a la hora de retirar los brackets cerámicos, ya que la adherencia al esmalte dental es mayor. Por lo general, la mayor parte del adhesivo se elimina con el bracket. El adhesivo restante debe eliminarse con los instrumentos adecuados o con una broca de acabado.

Instruções de Uso /Instructions for use/ Instrucciones de Uso RESINA ORTODÔNTICA ADITEK (LIGHTBOND) ADITEK ORTHODONTIC RESIN (LIGHTBOND) RESINA DE ORTODONCIA ADITEK (LIGHTBOND)	CÓDIGO/CODE/CÓDIGO	IFU24
	SETOR/SECTOR/SECTOR	Desenvolvimento/ Development/ Desarrollo
	PÁGINA/PAGE/PÁGINA	13 de 13 13 of 13
	REVISÃO/REVIEW/REVISIÓN	04